

07-14.10.2017 MOTYCZ LEŚNY K. LUBLINA, POLSKA

WYMIANA  
MŁODZIEŻY

KEEP  
TALKING



POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY



WYMIANA  
MŁODZIEŻY

**KEEP  
TALKING**



POLSKO-UKRAIŃSKA RADA  
WYMIANY MŁODZIEŻY

ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКА РАДА  
ОБМІНУ МОЛОДДЮ

WSTĘP

# CO? GDZIE? KIEDY? Z KIM?

Tytuł: "Keep Talking"

Rodzaj projektu: [Wymiana Młodzieży](#)

Koordynacja: [Stowarzyszenie HEureka Generator](#)

Czas trwania projektu: [01.07.2017–31.10.2017](#)

Spotkanie przygotowawcze: [14–16.09.2017](#)

Data i miejsce Wymiany młodzieży:  
[07–14.10.2017, Motycz Lesny k. Lublina, Polska](#)

Liczba uczestników: [28+4 liderów](#)

Organizacje partnerskie:  
[Polska \(Stowarzyszenie HEureka Generator – Zamość\)](#)  
[Ukraina \(Kreativ - Vinnytsia\)](#)

Język wymiany:  
[angielski, z elementami zajęć po polsku i ukraińsku](#)

Kto:  
[Otwarcu młodzi ludzie z małych polskich i ukraińskich miasteczek i wsi Regionu Lubelszczyzny i Regionu Winnicy, w wieku 16-30 lat, którzy chcieliby rozwinąć swoją wiedzę w zakresie komunikacji międzykulturowej.](#)



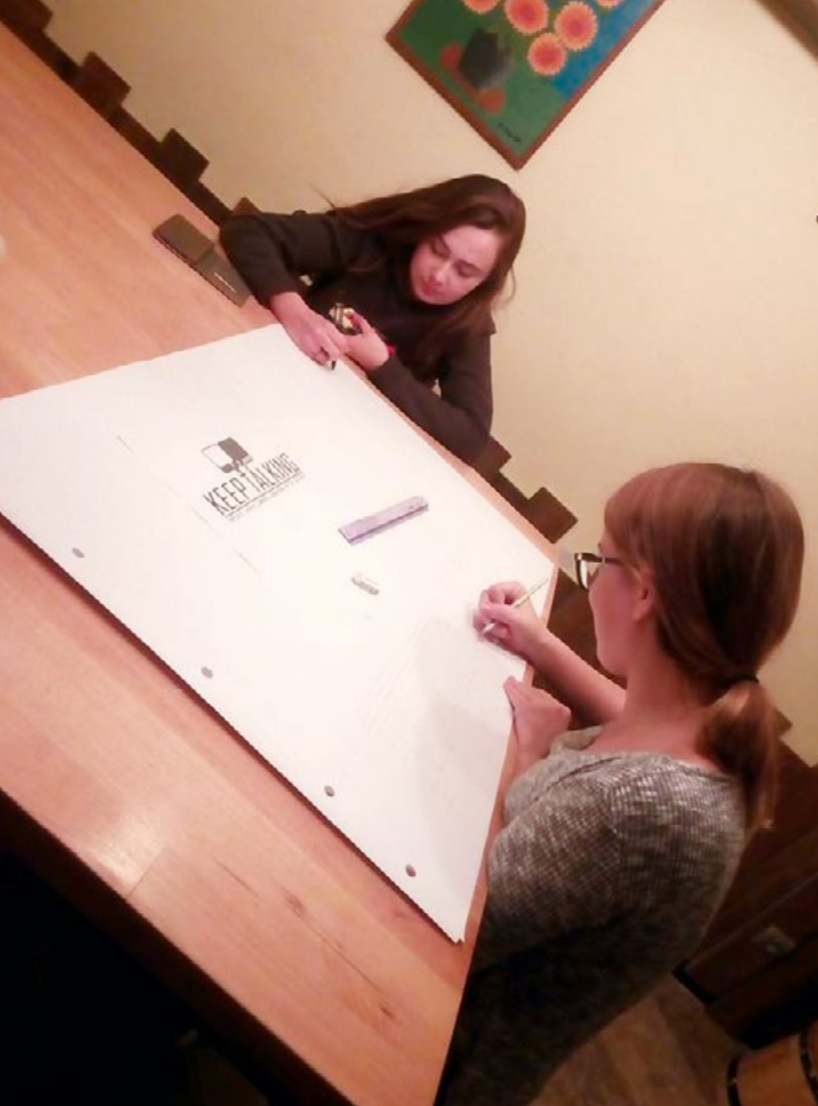
## O CZYM BYŁA TA WYMIANA MŁODZIEŻY?

W projekcie 'Keep Talking' omawialiśmy zagadnienia, które są ważne dla nas, młodych Europejczyków: europejska różnorodność kulturowa i jej poszanowanie.

Przedyskutowaliśmy temat przy pomocy metod edukacji pozaformalnej, rozreklamowaliśmy i rozpropagowaliśmy jego rezultaty. Jest to nasz wkład w zmniejszenie napięć w Europie, które ostatnimi czasy nasilają się wokół nas. Warsztaty i ćwiczenia z zakresu komunikacji międzykulturowej były naszą główną metodą.

Nasze doświadczenie z tymi warsztatami pokazuje, że jesteśmy dzięki nim w stanie rozwinąć wiedzę w zakresie omawianego tematu, rozwinąć umiejętności współpracy w grupie, wzmocnić pewność siebie w sytuacji wystąpień publicznych, wzmocnić zdolności językowe i nauczyć się krytycznego myślenia w dyskusji. Nasze spotkanie potwierdziło trafność wyboru metod.

**Wszystkie nasze metody:** Gry integracyjne, Team building, Warsztat komunikacji międzykulturowej, Gra terenowa, Grupy refleksyjne, Gra teatralna, Burza mózgów, Symulacja międzykulturowa, World cafe, Konferencja prasowa, Gra miejska, Prezentacja, Dyskusja, Wycieczka, Happening, Wystawa.



DZIEŃ 1

## PRZYJAZD

W końcu spotkaliśmy się w Motyczu! Polska grupa przyjechała wcześniej, przygotowała zakwaterowanie i salę konferencyjną. Trzeba było rozwiesić kartki informujące, kto gdzie będzie mieszkał, odpowiednio ustawić krzeselka, wywiesić loga organizacji i naszego grantodawcy – Polsko Ukraińskiej Rady Wymiany Młodzieży. Wszyscy spisali się na medal.

Gdy przybyła grupa z Ukrainy, wspólnie zjedliśmy posiłek, zapoznaliśmy się z budynkiem, przeprowadziliśmy spotkanie organizacyjne i kilka pierwszych ćwiczeń by się poznać. Zmęczeni ale podekscytowani początkiem przygody poszliśmy spać.



*Byliśmy szczęśliwi, że od samego początku młodzież bierze sprawy w swoje ręce. Ogrom pracy jaki uczestnicy włożyli w przygotowanie wymiany już przed jej rozpoczęciem utwierdził nas w przekonaniu, że to będzie udana przygoda.*

Andrzej Smyk  
Prezes Stowarzyszenie HEureka Generator



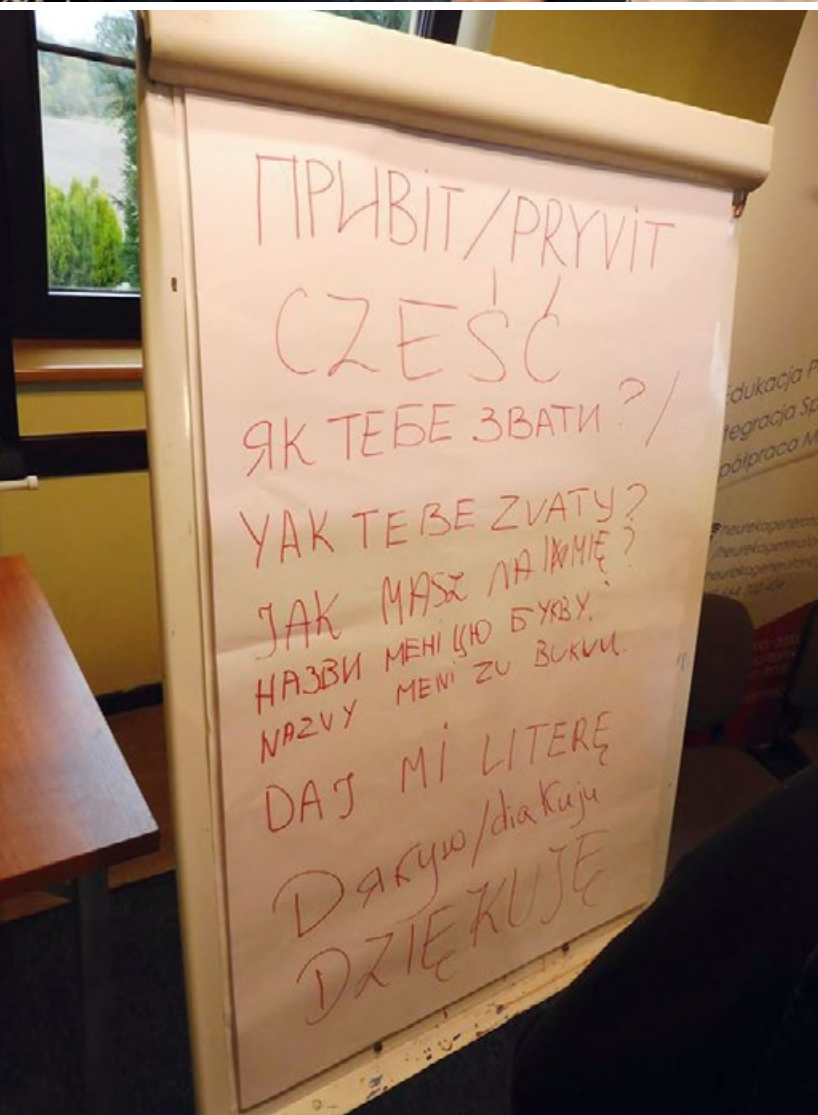
DZIEŃ 2

## TEAM BUILDING

Śniadanie zjedliśmy o dziewiątej rano. O dziesiątej zaczęły się warsztaty. Kontynuowaliśmy gry, które pomogły nam zapamiętać nasze imiona. Zaczęliśmy też zajęcia z team buildingu i uczyliśmy się jak razem współpracować. Mieliśmy kilka zadań do wykonania, które wydawały się proste, ale wykonanie ich wspólnie było bardzo ciężkie. Dzięki ich wykonaniu przetestowaliśmy jak wygląda praca w grupie międzynarodowej.

Mieliśmy też okazję porównać jakie mamy oczekiwania i obawy związane z wymianą oraz podzielić się tym, co możemy dać od siebie, żeby nasze spotkanie miało jak najlepsze końcowe efekty.

Wieczorem przygotowaliśmy ulotki o naszym projekcie, które potem mieliśmy rozdawać mieszkańcom Zamościa. Stworzyliśmy również kontrakt, który pomagał nam w następnych dniach przebywać w tym samym miejscu bez zbędnych konfliktów.



Aleksandra  
Kviat

*Bawić się i komunikować w tym samym czasie, to główny cel naszego projektu. Nie ważne jakiej metody używamy - rozmowa, malowanie, czy pokazywanie rzeczy w każdy sposób w jaki potrafisz. Po prostu rozmawiajmy, a wszystko niespodziewanie zmieni się w coś wielkiego!*



DZIEŃ 3

## GRA MIEJSKA

Przed południem kończyliśmy pracę nad ulotkami i opisem wymiany, które potem rozdawaliśmy mieszkańcom Zamościa. Następnie wyjechaliśmy z Motycza. W Zamościu mieliśmy okazję poznać historię miasta, spotkać się z bractwem rycerskim, strzelać z armaty i łuku. W samym centrum Starego Miasta stworzyliśmy mały happening, grając wspólnie w 'żywe szachy'. Mieliśmy w nich dwie wymieszane polsko ukraińskie drużyny. Było przy tym dużo zabawy.

Następnie wzięliśmy udział w grze miejskiej. Otrzymaliśmy koperty z pytaniami i zadaniami do wykonania. Musieliśmy się m.in. dowiedzieć ile kosztuje bilet autobusowy w Zamościu, czy jak nazywa się prezydent miasta. Po grze mieliśmy czas wolny.

Powrót do ośrodka był bardzo wesoły ze względu na naszych przyjaznych kierowców autobusów.

Po kolacji rozmawialiśmy o naszych doświadczeniach z kończącego się dnia. Dzięki tym rozmowom mogliśmy na bieżąco ulepszać nasze spotkanie.



*Po wyjeździe do Zamościa wszyscy są zmęczeni ale zadowoleni z gry miejskiej, wycieczki po murach miasta, próbowania swoich sił jako artylerzysta i grania w 'żywe szachy'. Nawet zła pogoda nie przeszkodziła nam w świetnej zabawie.*

Kinga  
Tubilewicz





DZIEŃ 4

## WARSZTATY MIĘDZYKULTUROWE

Warsztaty międzykulturowe rozpoczęły się po śniadaniu. W ich trakcie wzięliśmy udział w ciekawych ćwiczeniach, które pomogły nam wymienić się doświadczeniami dotyczącymi wartości, jakimi kierujemy się w naszym życiu.

Mieliśmy też okazję odnieść się do ciekawej historii, której bohaterowie mieli wiele problemów, a naszym zadaniem było przedstawić argumenty, którzy z nich podejmowali właściwe decyzje i dla czego. Było przy tym dużo zabawy, ale też nauki na wielu poziomach.

Gdy byliśmy zmęczeni, członkowie naszej grupy ponownie stawiali nas na nogi zabawnymi, krótkimi ćwiczeniami, które wzmacniały naszą koncentrację i pozwalały dalej efektywnie działać.

Wieczorem grupa ukraińska przygotowała wiele przysmaków, które bardzo szybko zniknęły ze stołu. Tego wieczoru w całym budynku pachniało pysznym, tradycyjnym jedzeniem ;-)



*Warsztaty międzykulturowe to jedno z moich najlepszych wspomnień z Motycza. Ciekawe ćwiczenia pozwoliły mi lepiej poznać zwyczaje, kulturę i mentalność ukraińskich przyjaciół. Będę je wspominać tak jak i całą wymianę jak najlepiej przed długie długie lata.*

Paweł  
Piątkowski



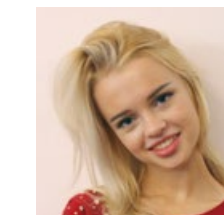
DZIEŃ 5

## WARSZTATY TEATRALNE

To był ważny dzień. Od rana przygotowywaliśmy się do gry teatralnej, która miała być rozegrana wieczorem. Zaraz po śniadaniu zapoznaliśmy się z zasadami, które potem miały być stosowane w trakcie zabawy. Dowiedzieliśmy się kim jest 'mistrz gry', co to jest 'mechanika gry', 'karta postaci' czy 'bohater niezależny'. Przećwiczyliśmy też kilka rzeczy, które w trakcie gry miały nam pomóc efektywnie rozwiązywać zadania.

Kolejnym ważnym krokiem były warsztaty teatralne. W ich trakcie ćwiczyliśmy jak odgrywać postać, jak zmieniać głos oraz jak wczuwać się w klimat rozgrywki. Było przy tym dużo śmiechu. Jak potem się okazało, zajęcia te przyczyniły się do końcowego sukcesu.

Po warsztatach podzieliliśmy się na małe grupy zadaniowe, które przygotowywały dekoracje, rekwizyty i stroje. W tym samym czasie rozdawane były też karty postaci każdemu z uczestników. Każdy z nas miał okazję porozmawiać z mistrzami gry by jak najlepiej przygotować się do odegrania swojej postaci.



*Uczestniczenie w zajęciach teatralnych to była świetna zabawa! Każdy z nas miał okazję poczuć się jak aktor i nauczyć się technik odgrywania postaci. Dla mnie najfajniejsze było ćwiczenie- przedstawienie zatytułowane 'Rzepka'.*

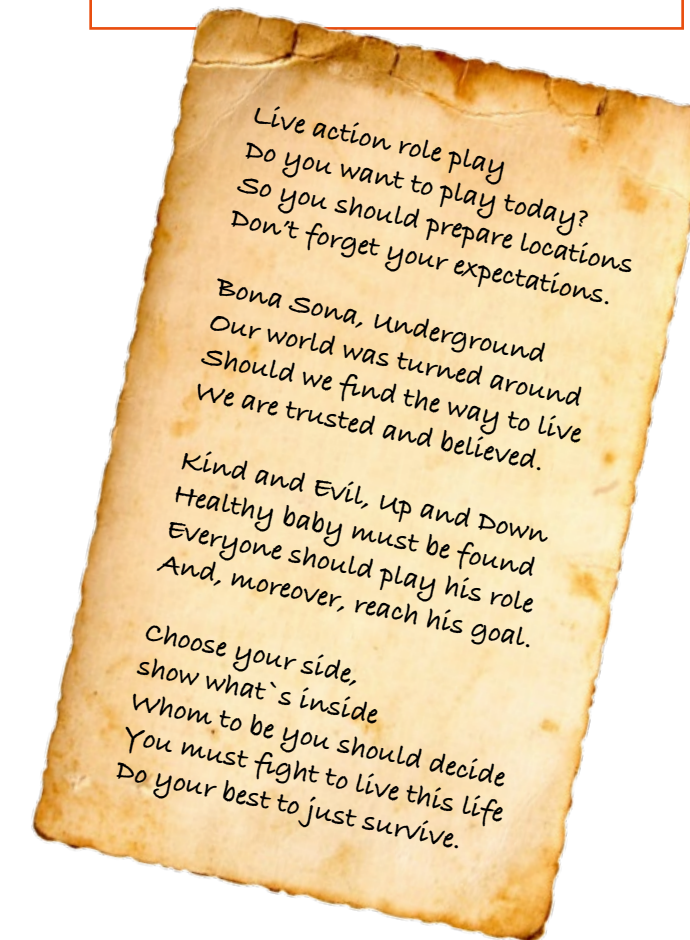
Anastasia  
Kukhar





DZIEŃ 5

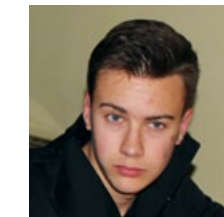
## GRA TEATRALNA



Budynek został przygotowany, dekoracje gotowe, rekwizyty też. Poczuliśmy, że powoli przenosimy się do innego świata. Każdy z nas udał się do lokalizacji właściwej dla jego postaci. Stworzyliśmy między innymi klub, posterunek policji, park miejski, pomnik, cmentarz, szpital i kanały.

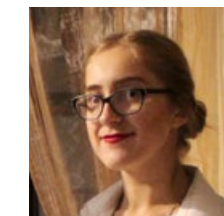
Przenieśliśmy się do świata przyszłości, w którym społeczeństwo jest podzielone, nie ma równości praw, a niektórzy czerpią duże korzyści z wyzyskiwania innych. Całą grą polegała na improwizacji więc nie wiedzieliśmy jak się skończy. W każdej części budynku słyszeliśmy rozmowy graczy, z parku miejskiego dobiegały odgłosy wiatru, z klubu muzyka, a spod schodów odgłosy ludzi, którzy próbują przedostać się do miasta.

Dwie godziny świetnej zabawy zakończyła rewolucja przygotowana przez graczy odgrywających swoje postaci. Dyktatorzy zostali obaleni, a w świecie przyszłości kolejnym krokiem miały być wolne wybory. To był świetny, niezapomniany dla nas wieczór!



Oskar  
Nowakowski

*Granie w LARP-a było dla mnie ekscytującym przeżyciem które zapamiętam na długo. Moja postać była satysfakcjonująca do zagrania także całe przedsięwzięcie było dla mnie emocjonujące. Polecam ten format rozgrywki dla każdego.*



Ilona  
Kalamon

*LARP to cudowne doświadczenie. Bardzo ciekawą przygodą było wcielenie się na dwie godziny w kogoś zupełnie innego.*





DZIEŃ 6

## PLANOWANIE HAPPENINGU

Oj napracowaliśmy się... Bardzo ważne dla nas było to, aby jak najwięcej osób dowiedziało się o naszych wspólnych działaniach. Dla tego też przedyskutowaliśmy jak sprawnie reklamować nasz projekt i rozprzestrzeniać jego rezultaty. Część naszej grupy pracowała nad projektowym blogiem, część stworzyła stronę internetową projektu na portalu społecznościowym Facebook, a jeszcze inni rozpoczęli przygotowania do Happeningu, który miał się niedługo odbyć w Lubartowie.

Happening był nie lada wyzwaniem. Mieliśmy spotkać się z uczniami z Liceum Ogólnokształcącego im. Piotra Firleja w Lubartowie i w atrakcyjny sposób opowiedzieć im o 'Keep Talking'. Nie chcieliśmy przygotowywać nudnych prezentacji. Wiedzieliśmy, że nasze spotkanie powinno być dynamiczne, oryginalne i jak najbardziej angażujące wszystkich biorących w nim udział.

W tym momencie zdaliśmy sobie sprawę jak przydatne były początkowe warsztaty, w trakcie których nauczyliśmy się pracować w grupie międzynarodowej. Teraz wszystko wydawało się już troszeczkę prostsze.



*Jestem bardzo zadowolona z przebiegu spotkania z uczniami ze szkoły w Lubartowie. Zaprezentowaliśmy projekt tak jak zaplanowaliśmy to poprzedniego dnia. Mam nadzieję, że zachęciliśmy sporą ilość uczniów do wzięcia udziału w kolejnych projektach.*

Monika  
Michalak

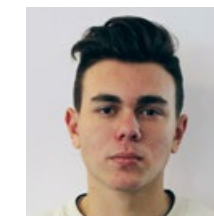


DZIEŃ 7

## JESTEŚMY TRENERAMI

Podzieleni na grupy zadaniowe zajęliśmy do szkoły w Lubartowie. Uczniowie, którzy przyszli na spotkanie również zostali szybko i sprawnie przydzieleni do naszych grup. Uff... Było nas razem prawie sto osób. Ćwiczenia, zabawy, rozmowy organizowane były tematycznie. Mieliśmy następujące grupy: Ćwiczenia integracyjne, Lekcja języka ukraińskiego, Warsztat międzykulturowy, Prezentacja Gier Teatralnych, Prezentacja tradycyjnych potraw i strojów ukraińskich.

Jedna sesja trwała 20 minut. Po tym czasie uczniowie przemieszczali się do kolejnej grupy. Tym sposobem po nie całych dwóch godzinach każdy uczestnik spotkania zapoznał się z pięcioma przygotowanymi przez nas tematami. Całość przebiegła bardzo sprawnie. Wszyscy byliśmy dumni z tego jak udało nam się zorganizować to spotkanie.



Tymur  
Yarar

*Wyjazd do Lubartowa był tym, na co wszyscy czekaliśmy. Spędziliśmy prawie dwa dni tworząc pomysły na spotkanie z polskimi uczniami. Mimo zmęczenia, udało nam się przeprowadzić wszystkie zajęcia na wysokim poziomie.*



Iryna  
Kryvous

*Uczniowie i nauczyciele byli zadowoleni, tak samo jak nasi organizatorzy i uczestnicy. Uczyliśmy się przez zabawę i bawiliśmy ucząc się. To zdanie chyba najlepiej podsumowuje nasz cały tydzień projektowy.*



ul. Poprzeczna 17/78  
22-400 Zamość, Polska  
Mail: [heurekagenerator@gmail.pl](mailto:heurekagenerator@gmail.pl)  
**www: [heurekagenerator.pl](http://heurekagenerator.pl)**  
tel. +48664702404

**Stowarzyszenie 'HEureka Generator'** zostało założone w listopadzie 2016 roku przez osoby posiadające wieloletnie doświadczenie pracy w organizacjach pozarządowych. Członkowie organizacji to profesjonalni koordynatorzy projektów lokalnych i międzynarodowych, trenerzy edukacji pozaformalnej i młode osoby, które w przeszłości uczestniczyły w wielu projektach na poziomie lokalnym i międzynarodowym. Łączy nas chęć bycia aktywnym i działania na rzecz naszej społeczności lokalnej.

**Celem Stowarzyszenia jest:**

1. Zwiększenie aktywności społecznej obywateli.
2. Promowanie i upowszechnianie edukacji pozaformalnej.
3. Organizowanie i wspieranie różnorodnych form działalności na rzecz młodzieży.
4. Wyrównywanie szans życiowych osób niepełnosprawnych i zagrożonych marginalizacją społeczną.
5. Organizowanie i wspieranie działań zapobiegających zjawiskom wykluczenia społecznego.

**Stowarzyszenie realizuje swoje cele poprzez następujące formy działania:**

1. Organizację i prowadzenie lokalnych, regionalnych, krajowych i międzynarodowych spotkań, szkoleń, seminariów i wizyt studyjnych zwiększających aktywność społeczną obywateli.
2. Organizację międzynarodowych spotkań młodzieży, prowadzonych metodami edukacji pozaformalnej.
3. Tworzenie nowych narzędzi i metod edukacji pozaformalnej.
4. Tworzenie i dystrybucja materiałów i publikacji dotyczących aktywności społecznej, edukacji pozaformalnej oraz problemów młodzieży i grup marginalizowanych.
5. Przygotowywanie i dystrybucja publikacji z zakresu Prowadzenie szkoleń dotyczących aktywizacji młodzieży oraz problemów związanych z wykluczeniem społecznym.



D. Galytskogo Str, 50/156  
21036 Vinnytsia, Ukraine  
tel. +38 067 433 10 33  
+38 063 866 46 64  
[kreativ.vinnitsa@gmail.com](mailto:kreativ.vinnitsa@gmail.com)  
[facebook.com/kreativ.vin](https://facebook.com/kreativ.vin)

**Regionalne Centrum Informacji KREATIV** z Winnicy to organizacja pozarządowa, która powstała w 2007 roku.

**Nasza misja:**

Wzmocnienie rozwoju społeczeństwa obywatelskiego, propagowanie wartości europejskich: praw człowieka, tolerancji, wolności, demokracji, równości, ludzkiej godności.

**Nasze motto:**

Bądźmy Kreatywni!

**Główne aktywności:**

- Rozwój i wdrażanie lokalnych, regionalnych i międzynarodowych programów skupiających się na rozwoju społeczeństwa obywatelskiego.
- Aktywności edukacyjne i informacyjne z zakresu integracji europejskiej i wdrażania wartości europejskich w społeczeństwie ukraińskim.
- Promocja kultury, edukacji obywatelskiej i pozaformalnej oraz wolontariatu.
- Dbanie o dziedzictwo kulturowe i historyczne
- Ochrona środowiska
- Zapobieganie negatywnym zjawiskom wśród młodzieży i promocja zdrowego trybu życia.
- Wspieranie rozwoju niezależnych mediów (wliczając w to media internetowe).

'KREATIV' ma profesjonalnych ekspertów na różnych polach aktywności publicznej, współpracuje z organizacjami pozarządowymi, instytucjami edukacyjnymi, organizacjami międzynarodowymi i fundacjami.

**Stowarzyszenie HEureka Generator dziękuje za aktywny udział w projekcie  
naszym partnerom regionalnym:**

Młodzieży i nauczycielom z II Liceum Ogólnokształcącego im. C. K. Norwida w Krasnymstawie

Młodzieży i nauczycielom z II Liceum Ogólnokształcącego im. Piotra Firleja  
w Lubartowie

Stowarzyszeniu 'Zamość - 1920'

...oraz wszystkim tym, którzy dobrą radą i pozytywnym nastawieniem wspierali  
nasze działania od stworzenia pomysłu, po dzień dzisiejszy.

Wielkie dzięki! ;-)



07-14.10.2017 Motycz Leśny k. Lublina, Polska